

መልእክት

(rarius መልእክት :) subst. , Pl. መልእክታት :

1) *missio* , *legatio* ἄποστολή Koh. 8,8; inde collectivum pro *legatis* : አኮ : በትንብልና : ወአኮ : በመልእክት : οὐ πρέσβυς οὐδὲ ἄγγελος Jes. 63,9; Jud. 6,35; Jud. 7,24; Jud. 9,31; Jud. 11,12 (in lect. var.); et coll. pro *praefectis delegatis* ይፌኑ : መልእክቶ : ἀποστελεῖ τὸ κράτος αὐτοῦ Judith 6,2; et *nuntius* : ወአግብኡ : ሎቱ : መልእክቶ : καὶ ἐπέστρεψαν αὐτῶ τὸ ῥῆμα 4 Reg. 23,1; ወበጽሐ : መልእክት : ጎበ : ἀνέβη φάσις τῶ Act. 21,31. 2) *epistolas* , *literae* : መጽሐፈ : መልእክት : ἐπιστολαί Act. 9,2; ማረ : መልእክት : F.M. 12,7; መልእክት : saepius in Jsp.; መልእክታት : Cyr. f. 2; (Paulus ait) በዘተርፈ : መልእክታቲሁ : Chrys. ho. 34; in *titulis* epistolarum Apostolorum. 3) *ministerium* , *munus* , *officium* , *res gerenda* , *pensum* , *diaconia* (nonnumquam latine voce *usus reddi potest*): ፈጸመክ : መልእክተክ : Sir. 35,2; ንዋይ : ለመልእክተ : ሕይወት : σκεῦος εἰς ὑπηρεσίαν ζωῆς (*in usum vitae*) Sap. 13,11; ንዋይ : ለመልእክተ : ከሉ : ጃጃ : et ንዋያት : ለመልእክተ : ምግባራት : Sap. 15,7; ἔργασία Hez. 15,3; ድጎቱ : እመልእክተ : ፈላሲ : *liberatio ejus a ministerio alienigenae praestando* Jsp. p. 381; ለመልእክተ : እግዚአብሔር : λειτουργεῖν Κυρίῳ Hez. 45,4; መልእክቶሙ : λειτουργία αὐτῶν 1 Par. 6,32; διακονία Rom. 11,13; Apoc. 2,19; 2 Cor. 3,7 seq.; መልእክተ : ቅዱሳን : Rom. 15,25; መልእክተ : ቃል : Act. 6,4; 2 Tim. 4,11; munus diaconi Rom. 12,7; መልእክቱ : ለዲያቆን : ስመዝ : Kid. f. 17.

TraCES en

mal'əkt, Leslau 1987, 303b: *mal(ə)ʾəkt*, *mal'əkt*, Pl. *mal'əktāt*

Grébaut

1) መልእክት : *mal'əkt*, Pl. መልእክታት : *mal'əktāt* «*epistola*» — ደብዳቤ : Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 6. [Le guèze classique exprime le mot 'lettre' (*missive*) par l'expression መጽሐፈ : መልእክት ; rarement est employé le seul mot

መልእክት : . Note de S. Grébaut.] 2) መልእክት : *mal'əkt*, መልእክት : *mal'əkt* «*ministerium*» — ሹመት : Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 6. Grébaut 1952, 37

Leslau

መልእክት *mal(ə)ʾəkt* letter, message, epistle, duty, business, service, cult, mission, ministry, function, office, legation Leslau 1987, 303b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska correction on 16.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska added Les on 10.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska added a note on 10.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska correction on 10.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska added Gr on 27.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska added translit on 27.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska corr on 27.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska added note on 27.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska correction on 27.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska added GR, 2 on 27.12.2022
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016